

# Entrevista a Peter Mandelson

*En esta entrevista, el Comisario de Comercio Exterior de la Comisión Europea, Peter Mandelson, comparte sus reflexiones sobre las virtudes y los límites del comercio justo y sobre los desafíos que presenta a la Unión Europea.*



## **Puente @ Europa (P@E): ¿Qué entiende por el concepto de “comercio justo”?**

“Comercio justo” es un concepto que aún está en desarrollo. Considero que es una iniciativa privada y voluntaria que permite a consumidores del Norte tener una influencia directa sobre las condiciones de producción en el Sur. Esto significa que los consumidores pueden confiar en que los fabricantes de productos elaborados según los criterios del comercio justo están percibiendo una paga que les permite llevar una vida decente en condiciones sustentables.

### **P@E: En la Conferencia del Partido Socialista Europeo sobre comercio justo realizada en el Parlamento Europeo en junio de 2005 declaró que “[el] comercio justo es uno de los instrumentos esenciales para promover el desarrollo sustentable y combatir la pobreza”<sup>1</sup>. ¿Todavía está de acuerdo con esta afirmación? ¿Podría explicar por qué?**

Sí, sin duda alguna, todavía sostengo esta afirmación. Comercio justo significa que los consumidores comprenden que la compra de productos como el cacao, el té y el café es más que una simple transacción entre ellos y el comerciante. Estos productos provienen de algunas de las áreas más pobres del mundo que necesitan nuestra solidaridad. El comercio justo ya tuvo impactos positivos:

- muchos comerciantes verifican cuidadosamente cómo son fabricados los productos que venden. Controlan sus “líneas de suministro” y, de ser necesario, mejoran sus condiciones;

- los países en desarrollo han advertido que los consumidores se interesan por las condiciones de producción sustentables y que esto es una oportunidad para ellos;

- algunos de los productores más vulnerables del mundo adaptaron sus modos de trabajo para ser más sostenibles, convirtiéndose en un ejemplo y alentando a otros a hacer lo mismo;

- existe un creciente interés en el rol de los esquemas de certificación y garantía.

Sin embargo, todo esto no significa que el comercio Norte-Sur sea inherentemente injusto, o que el interés de los consumidores por sí solo pueda eliminar la pobreza e impulsar el desarrollo sustentable. Necesitamos ser cuidadosos y no sobreestimar lo que el comercio justo puede hacer. Creo que el comercio justo puede jugar un rol importante y útil para aliviar la pobreza, pero no puede reemplazar la buena gobernanza y el desarrollo económico -incluyendo la apertura comercial tradicional. El desarrollo sustentable solo funcionará si está apoyado en una fuerte regulación social y medioambiental que esté correctamente implementada.

### **P@E: ¿Cómo apoya la Comisión Europea el desarrollo del comercio justo?**

La Unión Europea apoya el desarrollo del comercio justo de todas las maneras posibles. Por ejemplo: los comisarios promueven el comercio justo en sus intervenciones como oradores en distintos eventos y las cantinas de la Comisión ofrecen productos elaborados

según criterios del comercio justo. Y hay apoyo financiero de la Comisión para proyectos vinculados al comercio justo. Mucho de ese apoyo está incluido en el presupuesto de desarrollo, pero no todo: por ejemplo, yo apoyo una cantidad de proyectos de comercio justo desde mi presupuesto. La Comisión está también buscando nuevas opciones como, por ejemplo, el financiamiento de esquemas de garantías para consumidores.

### **P@E: ¿Cuáles son los desafíos que enfrenta la Comisión Europea para apoyar el comercio justo?**

En primer lugar, el tamaño del “nicho” del comercio justo está limitado por la extensión del interés del consumidor. La Comisión tiene, sin duda, el rol de aclarar qué es el comercio justo, cómo funciona, etc. Pero la Comisión encuentra límites para hacer mucho más porque no puede discriminar en favor de un grupo de actores comerciales privados por sobre otros.

En segundo lugar, muchos desean que la Comisión Europea ofrezca una definición oficial de comercio justo y algún tipo de aval formal. Sin embargo, el comercio justo es único en muchos sentidos y sus límites no son fáciles de determinar. Hemos visto las dificultades que han tenido, y aun tienen, algunos países para definir comercio justo. Sus características más importantes son el carácter privado y voluntario de la iniciativa. Pienso que una definición o aval oficial puede ser contraproducente ya que podría encasillar el comercio justo y socavar la energía, dinamismo e innovación que lo han caracterizado hasta el momento.

### **P@E: ¿Cómo ve la Comisión Europea su rol en el futuro con relación al comercio justo?**

Continuaré prestando mi apoyo personal al comercio justo. Espero poder hacer muy pronto una visita a los productores de café y ver en persona y en el terreno cómo funciona el comercio justo.

El comercio justo tiene distinta importancia en cada uno de los Estados miembros. Sin duda, hay espacio para que compartan experiencias e información. Aun en los Estados miembros en los que el comercio justo es prominente hay espacio para mejorar la conciencia.

Durante el último año, Richard Adams, el ponente del Comité Económico y Social Europeo dijo: “ahora podemos ver que es el consumidor el que necesita ser alternativo, hacer elecciones personales que afecten a la sociedad global. [Los consumidores] necesitan tener información y sabiduría en su utilización”<sup>2</sup>. Coincido con él y creo que el rol clave de la Comisión es garantizar información transparente y sin distorsiones sobre el comercio justo para que los consumidores puedan hacer elecciones informadas.

## **Notas**

**Nota del Coordinador Editorial:** las notas han sido redactadas por el Coordinador Editorial, cualquier error u omisión queda exclusivamente bajo su responsabilidad.

<sup>1</sup> Traducción propia. Discurso disponible en inglés en [http://europa.eu.int/comm/commission\\_barroso/mandelson/speeches\\_articles/mandelson\\_sptemplate.cfm?LangId=EN&temp=sppm041\\_en](http://europa.eu.int/comm/commission_barroso/mandelson/speeches_articles/mandelson_sptemplate.cfm?LangId=EN&temp=sppm041_en).

<sup>2</sup> Traducción propia.